

# 《王尔德诗选》

## 图书基本信息

书名：《王尔德诗选》

13位ISBN编号：9787513543453

出版时间：2014-5

作者：[英] 王尔德

页数：176

译者：汪剑钊

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《王尔德诗选》

## 内容概要

《王尔德诗选》是19世纪爱尔兰的文学奇才王尔德的诗作选集，由汪剑钊翻译。从数量上看，王尔德一生所写的诗歌甚至还没有超过一百首，但他的诗歌在形式上却有着多样的尝试和贡献，诗风适度变化而又不失整饬，华贵、靡丽而不艳俗，沉郁、伤感却依旧清新。

## 《王尔德诗选》

### 精彩短评

- 1、 一个世界有怎能容得下你我这样的两个人
- 2、 啥玩意儿啊这是
- 3、 你说你是生活的天才，我信了。
- 4、 让我们用诗人的眼睛来感受周围，用诗人的灵魂来展现高尚
- 5、 译诗无一用韵，是否轻松了些？
- 6、 Love passed into the house of Lust.
- 7、 The dead are dancing with the dead, the dust is whirling with dust. 奥斯卡·各种语言起诗名·王尔德。其实一直都挺喜欢王尔德的美学理念的，但可能对于诗歌来说，我期望看到的东西更多。更喜欢他写玫瑰下的晦暗，浮华下的腐烂，夜莺在寒风中死去，唱着最后一支哀歌，恋人分隔两地，只剩伤痛与叹息……剩下的那些，也的确很美，我却未能被打动。
- 8、 良心翻译，原文也是美得不行，现在多少诗人都效仿不出来的风范。这套书的装帧真是美得不行，然而并不能收全套【。
- 9、 关于外文诗的矛盾 苍白少年的卷卷的爱
- 10、 翻译真的太差了 大概算是这套书里最差的. 文理不通 基本属于没几句能看的 且不去说原诗大多都是韵文 翻译却完全没了.
- 11、 汪老师把人家翻译这么唯美浪漫，老王地下有知，怕也是醉了。
- 12、 这版的翻译不错
- 13、 对他印象最深刻的不过是，他从当初的有名绅士因为同性恋事件而锒铛入狱，而也因为如此，他开始理解下层百姓的苦难，明白以前自己的无知，或许，唯有体验，方能懂得，不过他写的诗歌真的很让人的内心受到冲击，但有的真的过于华丽，让我无法投入感情去爱。
- 14、 愤怒 居然把王尔德的诗翻成这样 毫无韵味 错误百出
- 15、 喜欢他诗歌中的纯真美好
- 16、 没有济慈好看 他里面还提到了济慈
- 17、 唯美诗人一词不假，不过看不太懂。
- 18、 译本尚可，但无一用韵。汪老师尽量在直译。
- 19、 “ 我有我的美，你有你艺术，不，别急着动身，一个世界又怎能容得下你我这样的两个人 ”
- 20、 在fltrp出的最后一本书，居然木有点读过。
- 21、 欣赏不来？
- 22、 翻得不好
- 23、 每天早晨在操场朗读，读了大部分。因为想读狄金斯，弃之。
- 24、 富有魅力的天才王子——王尔德。他的诗歌、戏剧、童话、小说的成就毋庸置疑。可惜天妒英才，当时的社会人性险恶。
- 25、 王尔德的所创作的诗不多，但是质量是相当高的。我觉得翻译的很棒，浪漫唯美。看过电子版很多遍了，这次终于买了纸质来收藏。
- 26、 我再一次确认我不喜欢王尔德的诗
- 27、 三星半，我挺喜欢王尔德的文字，当然最喜欢童话。我果然还是不太会读诗。这本英文还没看，以后看了英语可能评分会变。
- 28、 就是喜欢啊
- 29、 那些黄色的树叶开始凋敝，从教堂的榆树上四下飘飞我脚下苍白的绿泰晤士河静躺，像一块碧玉隐现涟漪。
- 30、 中英文诶！！可以看到原文，翻译的也不错，很棒呢

## 章节试读

### 1、《王尔德诗选》的笔记-第6页

Lily—like , white as snow ,  
She hardly knew  
She was a woman , so  
Sweetly she grew.

她那么美，自己却浑然不知。

### 2、《王尔德诗选》的笔记-第10页

Though the grey shadows of the night  
Lie yet on Florence like a pall.  
但夜晚的灰影 如同一块殓布覆盖佛罗伦萨。

### 3、《王尔德诗选》的笔记-第2页

O Love too great for lip or lyre , Blown rose of love and desire.  
噢，唇与竖琴都难以描述此大爱。爱情与欲望的玫瑰已经盛开。

What is the “ great love ” ?

# 《王尔德诗选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)